

Честмир ШИМАНЕ
(09.05.1919 – 26.07.2012)

26 июля ушел из жизни основоположник ядерных исследований в Чехии профессор Честмир Шимане.

Дирекция Объединенного института ядерных исследований направила соболезнование на адрес полномочного представителя Правительства Чешской Республики в ОИЯИ профессора Р. Маха, в котором, в частности, говорится: «Дирекция и весь коллектив Объединенного института с глубокой скорбью восприняли печальное известие о кончине инженера, доктора наук, профессора Честмира Шимане.

Многие сотрудники ОИЯИ хорошо помнят профессора Честмира Шимане как прекрасного человека, талантливого ученого и организатора науки. Будучи вице-директором ОИЯИ в 1973–1977 гг., членом Ученого совета ОИЯИ в 1956–1962 и 1972–1989 гг., профессор Честмир Шимане оставил яркий след в истории международного сотрудничества нашего Института. При его активном участии в ОИЯИ был разработан, создан и передан Карлову университету микроτρον для исследований в области прикладной ядерной физики.

У нас сохранятся самые теплые воспоминания об этом умном, добром и исключительно приятном человеке, о его тонком чувстве юмора».



Čestmír ŠIMÁNĚ
(09.05.1919 – 26.07.2012)

On 26 July, Professor Čestmír Šimáně, the founder of nuclear research in the Czech Republic, passed away.

The Directorate of the Joint Institute for Nuclear Research forwarded condolences to Plenipotentiary of the Government of the Czech Republic to JINR Professor R. Mach with the following words: “The Directorate and all the community of the Joint Institute learnt with deeply felt sadness news on the death of the engineer Doctor of Science Professor Čestmír Šimáně.

Many JINR staff members remember well Professor Čestmír Šimáně as an excellent man, a talented scientist and science organizer. Having served as JINR Vice-Director in 1973–1977, Member of the JINR Scientific Council in 1956–1962 and 1972–1989, Professor Čestmír Šimáně left a bright imprint in the history of international cooperation at our Institute. The microτρον for research in applied nuclear physics was designed, developed and transported to Charles University in Prague from JINR due to his active involvement in this work.

We will keep the warmest reminiscences about this clever, kind and exclusively amiable man, and his keen sense of humour.”